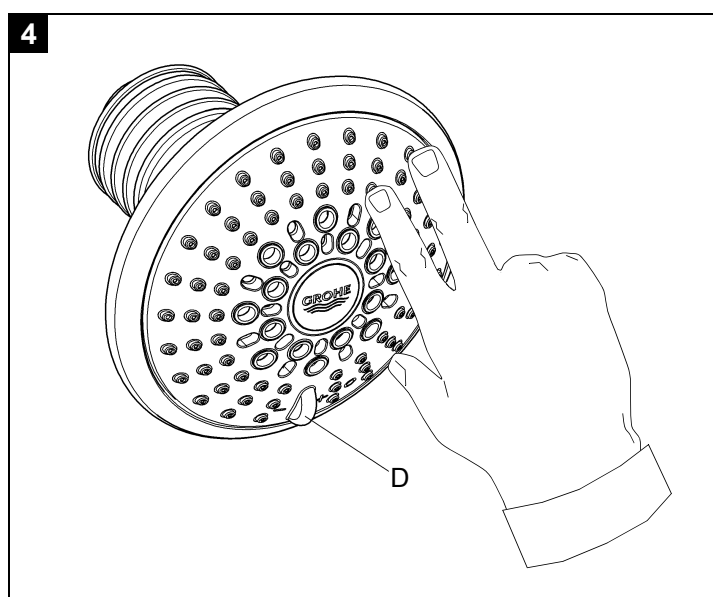
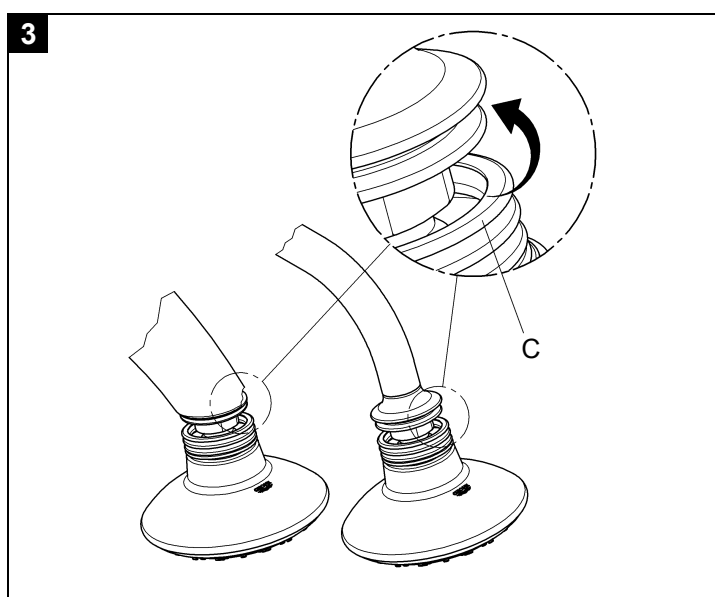
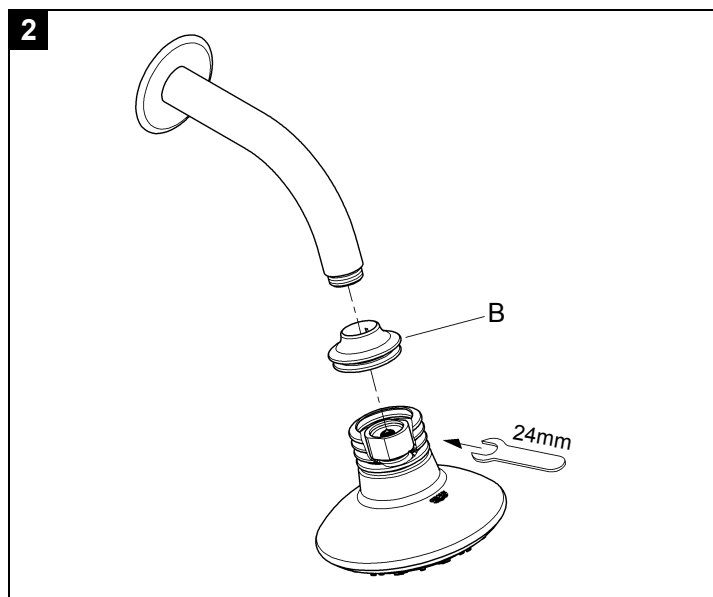
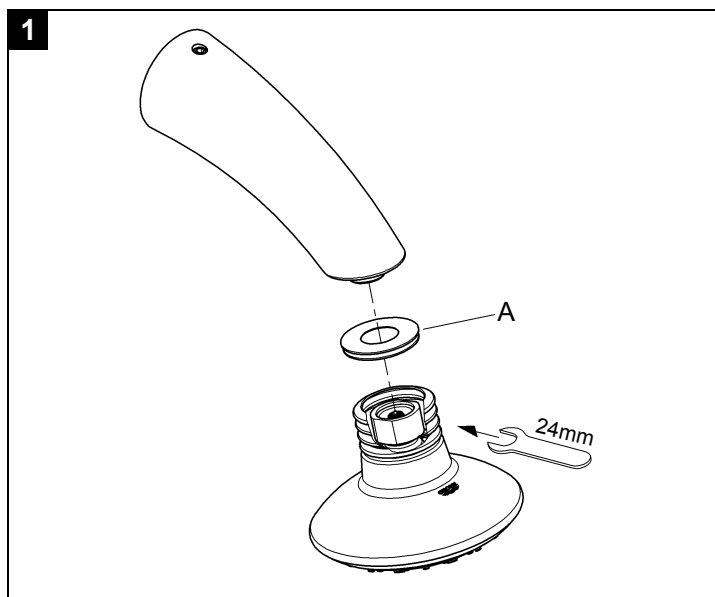
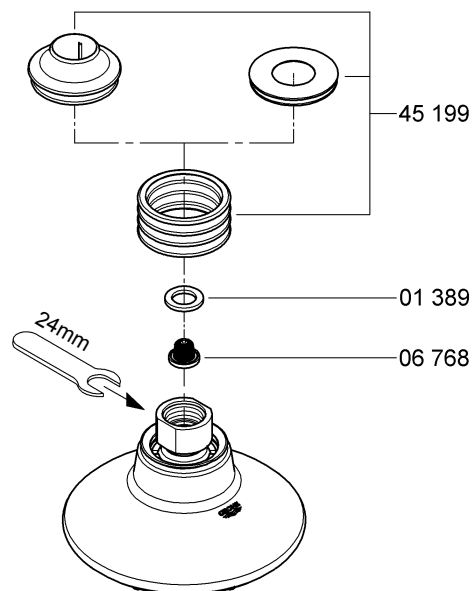
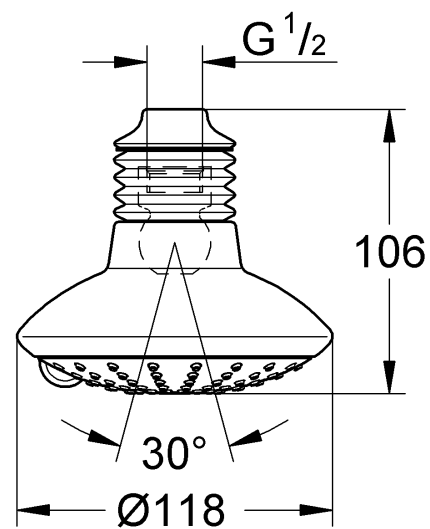


27 234  
27 235  
27 236  
27 237  
27 270  
27 545



**D**  
**Technische Daten**  
 • Fließdruck: min. 0,7 bar / empfohlen 1 - 3 bar  
 • Prüfdruck: 5 bar  
 • Heißwassertemperatur: max. 60 °C  
 • Durchfluß bei 3 bar Fließdruck: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installation**  
 Beiliegende Adapter (A) oder (B) für den entsprechenden Brausearm auswählen, siehe Abb. [1] und [2].  
 Kopfbrause montieren, siehe Abb. [1] und [2].  
 Faltenbalg (C) auf Adapter aufziehen, siehe Abb. [3].  
**Einstellung der Strahlarten**  
 Durch Drehen des Verstellrings (D) können die unterschiedlichen Strahlarten eingestellt werden, siehe Abb. [4].  
**Wartung**  
 Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturen Fett einfetten.  
**Wartung (Schnell-Entkalkung)**, siehe Abb. [4].  
 5 Jahre Garantie auf die gleichbleibende Funktion der SpeedClean-Düsen. Kalkablagerungen werden durch einfaches Drüberstreichen entfernt.  
**Pflege**  
 Die Hinweise zur Pflege sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

**GB**  
**Technical Data**  
 • Flow pressure: min. 0.7 bar / recommended 1 - 3 bar  
 • Test pressure: 5 bar  
 • Hot water temperature: max. 60 °C  
 • Flow rate at 3 bar flow pressure: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5.8 l/min  
**Installation**  
 Install supplied adapter (A) or (B) for appropriate spray arm, see Figs. [1] and [2].  
 Install head shower, see Figs. [1] and [2].  
 Pull bellows (C) onto the adapter, see Fig. [3].  
**Setting the spray types**  
 By turning the adjusting ring (D) the different spray types can be set, see Fig. [4].  
**Maintenance**  
 Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease.  
**Maintenance (quick-descaling)**, see Fig. [4].  
 The "SpeedClean" jet function is guaranteed for 5 years. The jets can be freed of limescale simply by wiping across them firmly with the palm of your hand.  
**Care**  
 For directions on care, refer to accompanying Care Instructions.

**F**  
**Caractéristiques techniques**  
 • Pression dynamique: min. 0,7 bar / recommandée 1 à 3 bar(s)  
 • Pression d'épreuve: 5 bars  
 • Température de l'eau chaude: 60 °C maxi.  
 • Débit à une pression dynamique de 3 bars: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installation**  
 Choisir l'adaptateur pour robinet (A) ou (B) fourni dans l'emballage, voir fig. [1] et [2].  
 Monter la douche de tête, voir fig. [1] et [2].  
 Poser le soufflet (C) sur l'adaptateur, voir figure [3].  
**Réglage des différents jets**  
 Vous pouvez régler les différents jets en faisant tourner la bague de réglage (D), voir figure [4].  
**Maintenance**  
 Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.  
**Maintenance (détartrage rapide)**, voir fig. [4].  
 Les dépôts de calcaire s'éliminent par simple passage de la main sur les buses. 5 ans de garantie sur le fonctionnement des buses vertes SpeedClean.  
**Entretien**  
 Les indications relatives à l'entretien figurent sur la notice jointe à l'emballage.

**E**  
**Datos técnicos**  
 • Presión de trabajo: min. 0,7 bar - recomendado 1 - 3 bares  
 • Presión de verificación: 5 bares  
 • Temperatura de agua caliente: máx. 60 °C  
 • Caudal para presión de trabajo de 3 bares: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Instalación**  
 Montar los adaptadores adjuntos (A) o (B) para el brazo de ducha correspondiente, véanse figs. [1] y [2].  
 Montar la ducha de cabeza, véanse las figs. [1] y [2].  
 Colocar el fuelle (C) sobre el adaptador, véase la fig. [3].  
**Ajuste del tipo de chorro**  
 Los diferentes tipos de chorro pueden ajustarse girando el anillo de ajuste (D), véase la fig. [4].  
**Mantenimiento**  
 Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería.  
**Mantenimiento (descalcificación rápida)**, véase la fig. [4].  
 5 años de garantía sobre el correcto funcionamiento de los conos anticálcicos "SpeedClean". Los sedimentos se eliminan pasando simplemente la mano.  
**Cuidados**  
 Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

**I**  
**Dati tecnici**  
 • Pressione idraulica: min. 0,7 bar / consigliata 1 - 3 bar  
 • Pressione di prova: 5 bar  
 • Temperatura dell'acqua calda: max. 60 °C  
 • Portata a 3 bar di pressione idraulica: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installazione**  
 Scegliere tra gli adattatori inclusi o (A) oppure (B) secondo il braccio della doccia, vedi fig. [1] e [2].  
 Montare il soffione doccia, vedi fig. [1] e [2].  
 Infilare il soffietto (C) sull'adattatore, vedi fig. [3].  
**Regolazione del tipo di getto**  
 Girando l'anello di regolazione (D) si possono regolare i differenti tipi di getti, vedi fig. [4].  
**Manutenzione**  
 Controllare e pulire tutti i pezzi, eventualmente sostituire quelli difettosi, ingrassare con grasso speciale.  
**Per la manutenzione (pulizia anticalcare)**, vedi fig. [4].  
 5 anni di garanzia sul costante funzionamento degli spruzzatori SpeedClean. I depositi di calcare si rimuovono semplicemente passandovi sopra una mano.  
**Manutenzione ordinaria**  
 Le istruzioni per la manutenzione ordinaria sono riportate nei fogli acclusi.

**NL**  
**Technische gegevens**  
 • Stromingsdruk: min. 0,7 bar / aanbevolen 1 - 3 bar  
 • Testdruk: 5 bar  
 • Warmwatertemperatuur: max. 60 °C  
 • Capaciteit bij 3 bar stromingsdruk: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installeren**  
 Kies de meegeleverde adapter (A) of (B) voor de desbetreffende douchearm, zie afb. [1] en [2].  
 Monteer de douchekop, zie afb. [1] en [2].  
 Trek de vouwbalg (C) op de adapter, zie afb. [3].  
**Instellen van de straalsoorten**  
 Door de versteling te draaien (D) kunnen de verschillende straalsoorten worden ingesteld, zie afb. [4].  
**Onderhoud**  
 Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaal armaturenvet in.  
**Onderhoud (snel ontkalken)**, zie afb. [4].  
 5 jaar garantie op de gelijkblijvende functie van de SpeedClean-sproeiers. Kalkafzettingen kunnen eenvoudig worden verwijderd door er met hand overheen te wrijven.  
**Reiniging**  
 De aanwijzingen voor de reiniging vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

**S**  
**Tekniska data**  
 • Flödestryck: min. 0,7 bar / rekommenderat 1 - 3 bar  
 • Provningsstryck: 5 bar  
 • Varmvattentemperatur: max. 60 °C  
 • Kapacitet vid 3 bar flödestryck: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installation**  
 Välj bifogad adapter (A) eller (B) för motsvarande dusch, fig. [1] och [2].  
 Montera duschmunstycket, se fig. [1] och [2].  
 Dra på damasken (C) på adaptern, se fig. [3].  
**Inställning av strålar**  
 Olika strålar kan ställas in genom att justeringen (D) vrids, se fig. [4].  
**Underhåll**  
 Kontrollera alla delar, rengör dem, byt ev. ut skadade delar och smörja dem med specialfett.  
**Underhåll (snabb avkalkning)**, se fig. [4].  
 5 års garanti för att SpeedClean-munstyckenas funktion förblir oförändrad. Kalkavlagringar tas bort enkelt genom att man stryker lätt över det.  
**Skötsel**  
 Skötsel tips finns i den bifogade skötselanvisningen.

**DK**  
**Tekniske data**  
 • Tilgangsstryk: min. 0,7 bar/anbefalt 1 - 3 bar  
 • Kontrolstryk: 5 bar  
 • Varmtvandstemperatur: maks. 60 °C  
 • Gennemstrømning ved 3 bar tilgangsstryk: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installation**  
 Vælg vedlagte adapter (A) eller (B) afhængigt af brusergreb, se ill. [1] og [2].  
 Monter hovedbruser, se ill. [1] og [2].  
 Fastgør harmonikabelgen (C) på adapteren, se ill. [3].  
**Indstilling af stråletyper**  
 Ved at dreje indstillingsringen (D) kan de forskellige stråletyper indstilles, se ill. [4].  
**Vedligeholdelse**  
 Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem evt., og smør dem med specielt armaturfett.  
**Vedligeholdelse (lynafkalkning)**, se ill. [4].  
 Der ydes 5 års garanti for, at de SpeedClean-dysers funktion forbliver uforandret. Kalkaflejninger stryges af med hånden.  
**Pleje**  
 Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i vedlagte plejeanvisning.

**N**  
**Tekniske data**  
 • Dynamisk trykk: min. 0,7 bar / anbefalt 1 - 3 bar  
 • Kontrolltrykk: 5 bar  
 • Varmtvannstemperatur: maks. 60 °C  
 • Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk: min. 12 l/min  
 - 27 545: 8 l/min  
 - Eco Joy: 5,8 l/min  
**Installering**  
 Velg medfølgende adapter (A) eller (B) for tilsvarende dusjarm, se bilde [1] og [2].  
 Monter hoveddusjen, se bilde [1] og [2].  
 Skyv overgangsbjelgen (C) på adapteren, se bilde [3].  
**Innstilling av stråletyper**  
 De ulike stråleåpene stilles inn ved å dreie justeringsringen (D), se bilde [4].  
**Vedlikehold**  
 Kontroller og rengjør alle deler, skift ut om nødvendig og smør med spesialarmaturfett.  
**Vedlikehold (rask avkalkning)**, se bilde [4].  
 5 års garanti på en konstant funksjon for de SpeedClean-dysene. Kalkdanneise kan fjernes ved ganske enkelt å tørke av dysene.  
**Pleie**  
 Informasjon om pleie finnes i vedlagt pleiveiledning.